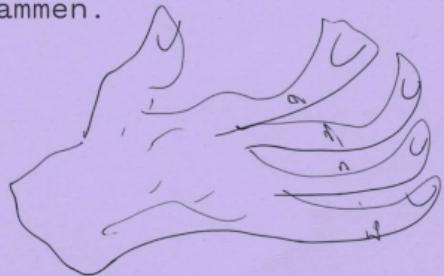




## dolcefarniente

Wenn wir in der großen, weiten Welt spazieren, fühlt es sich an als würden wir Zeit vertreiben. In der kapitalistischen Produktionsweise heißt es „Zeit ist Geld“. Dabei heißt in unserem zerstörerischen System produktiv zu sein, nichts anderes als dieses zu verewigen. In einer gesellschaftlichen Ordnung, in der wir uns alle als Entrepreneure unserer selbst verstehen, ist es nicht verwunderlich, dass Hilfe – die keine Gegenleistung erwartet – als vergoltene Zeit gilt.

Wir aber glauben, dass alle was davon haben, wenn wir einander eine helfende Hand leihen. Wir verstehen Hilfe als Chance allen Widrigkeiten zum Trotz ein solidarisches Miteinander – egal ob Tier, Pflanze oder Pilz – zu ermöglichen. In diesem Sinne stellen wir diese Anleitungen zum Helfen, Geholfen werden und Danken zur Verfügung. Und wenn alles vorüber ist, dann haben wir noch Zeit für frohes Dolcefarniente alle zusammen.



## dolcefarniente

When we wander around our great, wide world, it feels like we are but killing time. In the capitalist mode of production we are told "time is money". Yet being productive in our destructive system means nothing short of perpetuating it. In a social order in which we all see ourselves as entrepreneurs of ourselves, it's no surprise that help - which expects nothing in return - is seen as a waste of time.

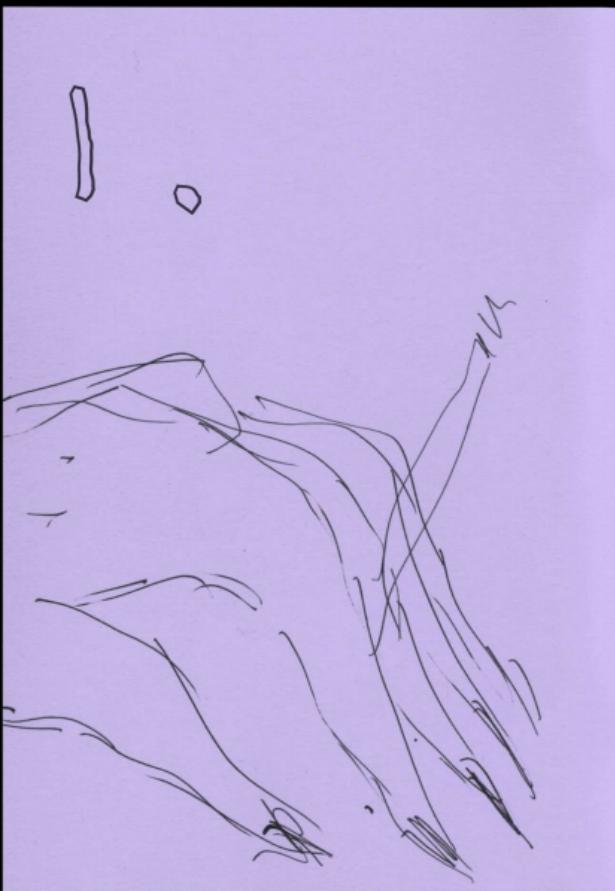
We however believe that everyone benefits from lending each other a helping hand. To us, help presents the opportunity to work together in solidarity against all odds - whether animal, plant or fungi. In this spirit, we provide these instructions for helping, being helped and thanking. And when it's all done and over, we shall still have time for some quality dolcefarniente together.



helfen



helping



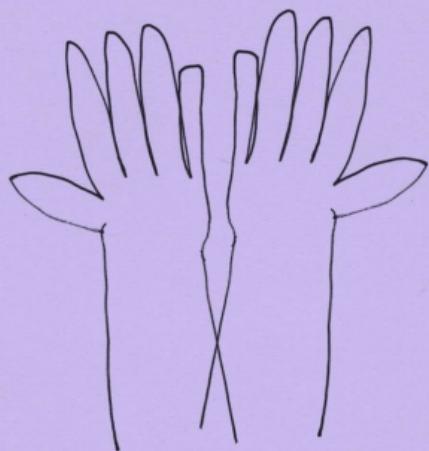
Beobachte wie Wesen  
um dich herum sich  
gegenseitig helfen.  
Schreibe dazu ein Haiku.

Observe how beings  
around you help each  
other. Write a haiku  
about it.

2.

Lade jemand auf ein  
Getränk ein. Erwarte keine  
Gegenleistung.

Treat someone to a drink.  
Don't expect anything in  
return.





Frage jemanden wie es  
ihm\*ihr geht.  
Mache ihm\*ihr Mut.



Ask someone how they are  
doing. Cheer them up.

4.

Führe eine Strichliste darüber, wie oft du keine Zeit hast zu helfen.

Keep a tally of how often you have no time to help.



Beobachte deine  
Umgebung. Zeichne für  
jeden Akt des Helfens ein  
Symbol.



Observe your  
surroundings. Draw a  
symbol for each act of  
service.

geholfen

werden

Gan

being  
helped



Das nächste Mal wenn  
dir jemand Hilfe anbietet,  
nimm es ohne Zweifel an.  
Bleib offen für das objektiv  
unerwartete.

The next time someone  
offers you help, accept it  
without hesitation. Stay  
open to the objectively  
unexpected.

7.

Frage nach Hilfe in  
einer alltäglichen,  
jedoch ungewöhnlichen  
Angelegenheit (z. B.  
Zähneputzen).

Ask for help with an  
everyday but unusual task  
(e.g. brushing your teeth).





Überlege dir wofür/wie du dir Hilfe wünschst.  
Schreibe es auf einen Zettel und verstecke es an einem geteilten Ort.

Think about what/how you would like to be helped.  
Write it on a piece of paper and hide it in a shared space.

9.



Lass dir bei etwas helfen,  
was du selber sehr gerne  
tust.

Ask for help with  
something that you really  
enjoy doing.



Say “help” until it loses its meaning. Assign a new meaning to the word.

Sag „Hilfe“ so lange bis es an Bedeutung verliert.  
Verleihe dem Wort eine neue Bedeutung.

danken



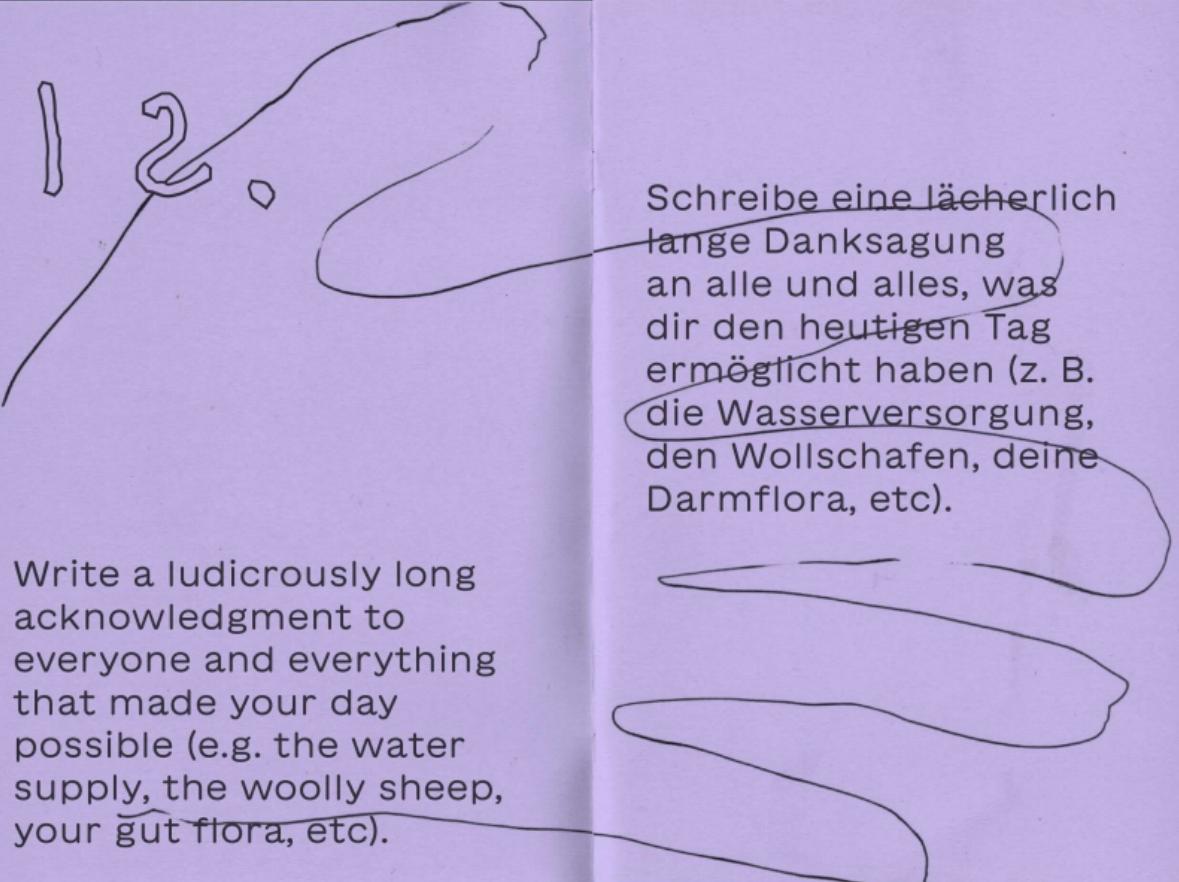
thank you



Bedanke dich ohne Danke  
zu sagen.

Thank someone without  
saying thank you.

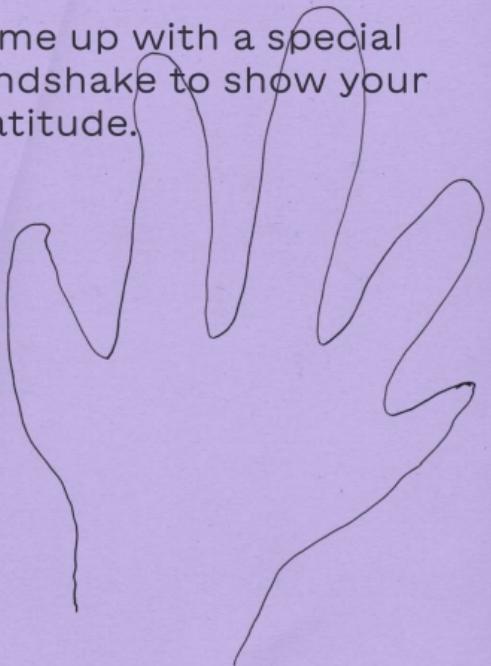






Überlege dir einen  
besonderen Handschlag,  
um dein Dank zu zeigen.

Come up with a special  
handshake to show your  
gratitude.



1 4

Schreibe eine kurze  
Nachricht und hinterlasse  
sie an einem geheimen Ort  
(z.B. in einem Buch).



Write a short message and  
leave it in a secret place  
(e.g. inside a book).

15.

Wenn dir geholfen wurde,  
mach einen Purzelbaum  
vor Freude.



If you have been helped,  
tumble in joy.



16.

Wer hat dir in den  
letzten zwei Wochen  
geholfen deine Laune  
hochzuhalten? Gib ihn\*ihr  
eine Umarmung.

Who has helped you  
staying upbeat over the  
past two weeks? Give  
them a hug.



# laecherlichlange Danksagung

Wir wollen uns 1000x bedanken bei Anna, Katka, Daniel, Johan und Louis für ihre allzeitgute Laune, die uns so Mut gemacht hat; Divleena, Kalin und Miriam für ihre Unterstützung beim Baumsurfscheibe sägen; Esther, Hanna und Mohar fürs Frühstück vor- und nachbereiten; Dominik für das mega leckere Montags- und Dienstagsessen; den Jungbäuer\*innen für das leckere Beisammensein; Christoph & Ramona fürs Vertrauen; Anne für ihren süßlichderben Humor und Akzent; Esther fürs großartig-zuverlässige shuttlen und koordinieren; ihrer Mum für Leckereien; Miriam U. und Julianne fürs Mitdenken und -sorgen; Vitaly

fürs Mitschneiden; Klaus für die Talgeschichten; Miriam J. dafür, dass sie uns Klaus vorgestellt hat und generell den Überblick behalten hat; Pepi und Renate für ihre Extrem-Gastfreundschaft; allen Artists für den Austausch, das Beisammensein und auch die gelösten Konflikte; Andreas für sein ermutigendes Feedback; den Fliegen dafür, dass sie erst an den letzten drei Tagen nervig wurden; Walter Prem als Grundlage unzähliger und abendfüllender Spekulationen; dem Verkehrsamt Lechtal für die humorvolle Verkehrsführung im Bschatlertal; den heiligen Wiesen, den Flüssen, Wältern, Bergen, Wolken und dem Nebel, dem Bschatlertal; allen Beitragenden des medienfrische Festivalprogramms.

## ludicrously long acknowledgements

A 1000 thanks to Anna, Katka, Daniel, Johan and Louis for keeping up the good mood and encouraging us at all times; Divleena, Kalin and Miriam U. for their support in sawing the woodsurfing surf-disc; Esther, Hanna and Mohar for preparing and following up the breakfast; Dominik for the delicious Monday and Tuesday lunches; the young farmers for the lovely gathering; Christoph & Ramona for their trust; Anne for her adorable humour and accent; Esther for her great and reliable shuttling and coordination; her mum for treats; Miriam U. and Juliane for thinking along and caring; Vitaly for recording; Klaus for the valley

tales; Miriam J. for introducing us to Klaus and generally staying on top of things; Pepi and Renate for their exceptional hospitality; all the artists for sharing, hanging out and solving conflicts; Andreas for his encouraging feedback; the flies for only becoming annoying on the last three days; Walter Prem as the basis for countless and evening-long speculations; the Lechtal traffic office for the humorous traffic management in the Bschlabetal; the sacred meadows, the rivers, forests, mountains, clouds and the mists, the Bschlabetal; all contributors to the medienfrische festival line-up.

## ~~imP ressum~~

medienfrische

LEERE ZEIT

07. - 22.06.2024

Bschlabertal, AT

medienfrische.com

Authoren

authors

Bianca Beick & Eike Buff

Illustrationen

illustrations

Anna, Anne, Alex, Bianca, Daria,  
Dominik, Eike, Finn, Johan, Louis,  
Jonas, Kalin, Kaya, Maila, Mohar,  
Miriam J., Miriam U., Esther, Hanna,  
Heyse, Lan, Lina, Juliane, Katja, RGM,  
Divleena, Vitaly, Yue

Schrift

type

Kiddo. Distributed by  
[notyourtype.nl](http://notyourtype.nl).

GT Maru by Thierry Blancpain.  
Distributed by [grillitype.com](http://grillitype.com).